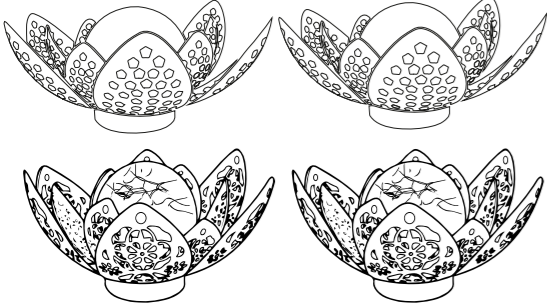




# ISTRUZIONI PER L'USO

## NINFEA A LED



ASSISTENZA POST-VENDITA 855967

LO PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA ALDI

MODELLI: NP-SWL-G2, NP-SWL-C2 03/2026

**3**  
ANNI DI GARANZIA

ISTRUZIONI D'USO ORIGINALI

FABBRICATO IN CINA

PRODUTTORE  
NORTHPOINT GMBH  
BAHRENFELDER STR. 19  
22765 HAMBURG  
GERMANY



### 1 INFORMAZIONI GENERALI



Le presenti istruzioni per l'uso (di seguito denominate "istruzioni") sono parte integrante del prodotto e contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo **SICUREZZA**, prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni e/o danni al prodotto.

Conservare le istruzioni per l'uso e la consultazione futura. Se si cede il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni. Se si desidera una copia digitale delle istruzioni, contattare il centro di assistenza.

#### 1.1 UTILIZZO PREVISTO

- Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni a cose o addirittura a persone.
- Potenziiali lesioni dovute a un uso improprio.
- Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto.

### 2 SICUREZZA

#### 2.1 SPIEGAZIONE DELLE PAROLE SEGNALE

Nelle presenti istruzioni, sul prodotto e/o sull'imballaggio vengono utilizzate le seguenti parole di segnalazione.

##### ⚠ AVVERTENZA!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può causare morte o gravi lesioni.

##### ⚠ ATTENZIONE!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.

##### ⚠ ATTENZIONE!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può causare danni materiali.

##### i NOTA

» Questa parola di segnalazione è una parola di segnalazione preferita per i suggerimenti e le pratiche che non riguardano i danni alla persona.

#### 2.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati in queste istruzioni, sul prodotto o sulla confezione.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano tutte le normative comunitarie vigenti nello Spazio Economico Europeo (Dichiarazione di conformità).



I prodotti etichettati con questo simbolo appartengono alla classe di protezione III.

**IP44**

Protezione contro corpi estranei solidi (Ø ≥ 1,0 mm) e contro gli spruzzi d'acqua su tutti i lati.



Leggere le istruzioni.



Indicatore per tensione continua

### 1

#### 2.3.3 I PERICOLI DELLE BATTERIE!

##### ⚠ AVVERTENZA!

» Se si utilizzano le batterie in modo improprio, vi è il rischio di esplosione o di ustioni chimiche dovute alla fuoriuscita del liquido della batteria.

- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non esporre le batterie alla luce del sole o a fonti di calore illimitate.
- Non smontare o cortocircuitare le batterie.
- Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o siano entrate nel corpo in qualsiasi altro modo, consultare immediatamente un medico.
- Non toccare le batterie che perdono. Se si entra in contatto con il liquido delle batterie, lavare accuratamente la zona interessata con abbondante acqua pulita. Se il liquido delle batterie fuoriuscito provoca una reazione cutanea o entra negli occhi, consultare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Indossare guanti protettivi in caso di perdita di batteria.
- Non è consentito mescolare tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate.
- Assicurarsi inoltre che la batteria possa essere sostituita solo con una dello stesso tipo.

#### 2.3.4 FONTE DI LUCE!

##### ⚠ AVVERTENZA!

- La sorgente luminosa di questo apparecchio non può essere sostituita; Quando la sorgente luminosa ha raggiunto la fine della sua vita utile, l'intero apparecchio deve essere sostituito.
- Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa a LED e non abbagliare con la luce altre persone o animali. Ciò può causare danni alla retina.

### 4

### 2

### 3 MESSA IN FUNZIONE INIZIALE

#### 3.1 CONTROLLARE IL PRODOTTO E L'ENTITÀ DELLA CONSEGNA

##### 3.1.1 RISCHIO DI DANNI!

##### i NOTA

» Se si apre la confezione in modo incauto con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, il prodotto può danneggiarsi rapidamente.

- Fare molta attenzione all'apertura.

- Togliere il prodotto dall'imballaggio.
- Controllare se la fornitura è completa (vedi capitolo **SOMMARIO DEL PRODOTTO**).
- Controllare se il prodotto o le singole parti sono danneggiate. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare il produttore.

### 5

### 2.3 ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

#### 2.3.1 RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE E SURRISCALDAMENTO!

##### ⚠ AVVERTENZA!

» L'uso improprio del prodotto può provocare scosse elettriche e incendi!

- Quando si installa il prodotto, assicurarsi che non possa ribaltarsi in nessun caso.
- Il contatto con parti sotto tensione può causare gravi lesioni o morte.
- Non aprire l'involucro, ma affidare la riparazione a specialisti. Rivolgersi a un'officina specializzata. La responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi per le riparazioni effettuate dall'utente, il collegamento improprio o il funzionamento non corretto.
- Non appendere oggetti al prodotto.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di ingresso del prodotto.
- Il prodotto non deve mai entrare in contatto con acqua o altri liquidi.
- Non riempire mai il prodotto di liquidi.
- Non utilizzare mai il prodotto in ambienti umidi.
- Non toccare mai il prodotto con le mani bagnate.

#### 2.3.2 RISCHIO DI DANNI!

##### ⚠ AVVERTENZA!

» L'uso improprio del prodotto può causare danni.

- Non collocare mai il prodotto su o vicino a superfici calde.
- Non esporre mai il prodotto a temperature o condizioni atmosferiche elevate.
- Non utilizzare il prodotto se i componenti sono incrinati, rotti o deformati. Sostituire i componenti danneggiati solo con ricambi originali adeguati.

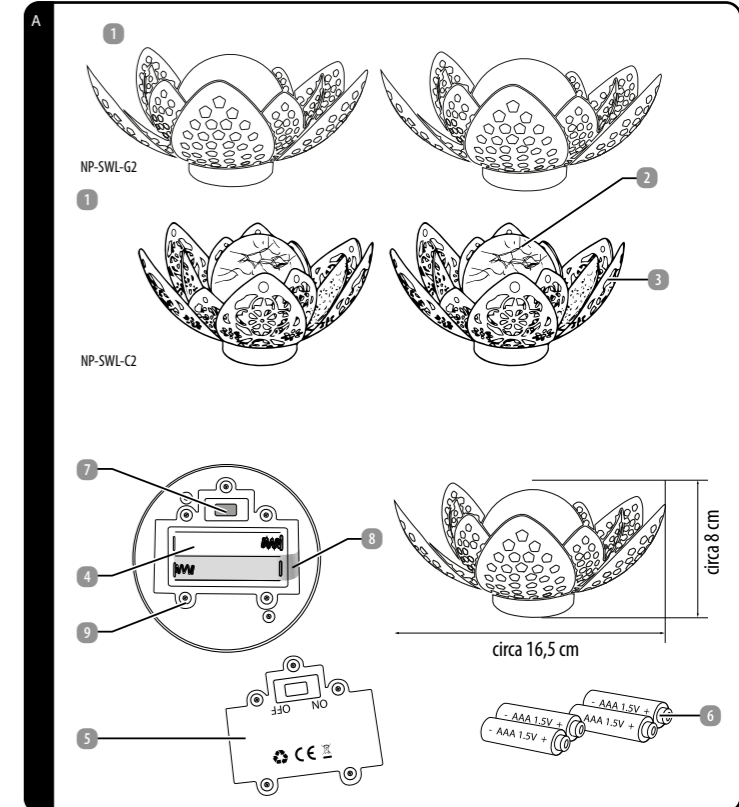
##### ⚠ AVVERTENZA!

» Pericoli per i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad esempio, persone parzialmente disabili, anziani con ridotte capacità fisiche e mentali) o mancanza di esperienza e conoscenza (ad esempio, bambini più grandi).

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del prodotto in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- L'imballaggio e le pellicole protettive comportano un rischio di soffocamento. Tenere l'imballaggio e le pellicole protettive lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il prodotto nella sua confezione.

### 3

### 4 PANORAMICA DEL PRODOTTO



- |                    |                                  |   |
|--------------------|----------------------------------|---|
| 1 Ninfea LED       | 4 Vano batteria                  | 7 Interruttore on/off                   |
| 2 Palla di vetro   | 5 Coperchio del vano batterie    | 8 Striscia di protezione della batteria |
| 3 Foglie di ninfea | 6 2 x batterie 1,5 V – AAA (2 x) | 9 Viti di montaggio                     |

### 6

## 5 UTILIZZO

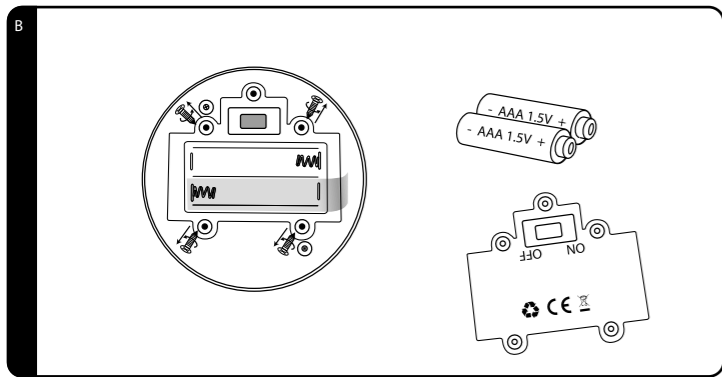
### 5.1 UTILIZZARE IL PRODOTTO

#### 5.1.1 INSÉRER LES PILES !

Avant la première utilisation, les piles sont déjà installées. Retirez la bande de protection des piles **8** (voir fig. B).

Si vous souhaitez remplacer les piles, procédez comme suit :

- Ouvrez le compartiment à piles **4** en retirant les vis de fixation **9** et soulevez le couvercle du compartiment à piles **5**.
- Insérez deux piles AAA **6** dans le compartiment à piles en respectant la polarité et refermez le compartiment à piles.
- Revissez-le et repliez avec précaution les petites fixations métalliques vers le bas.



#### 5.1.2 FONCTIONS DE LA MINUTERIE

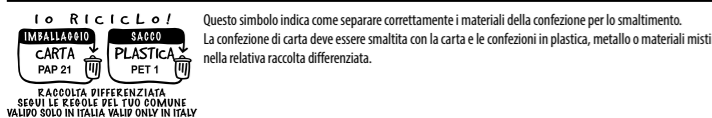
Le produit dispose d'une minuterie intégrée qui lui permet de s'allumer ou de s'éteindre automatiquement à l'heure souhaitée.

- Pour allumer le produit **1**, poussez l'interrupteur marche/arrêt **7** en position ON.
- Le produit démarre automatiquement en mode minuterie et est allumé pendant 6 heures, puis éteint pendant 18 heures. Ce processus se répète tous les jours.

7

## 9 ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

### 9.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO



Questo simbolo indica come separare correttamente i materiali della confezione per lo smaltimento. La confezione di carta deve essere smaltita con la carta e le confezioni in plastica, metallo o materiali misti nella relativa raccolta differenziata.

### 9.2 SMALTIMENTO DI VECCHI APPARECCHI / BATTERIE

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili)



#### I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Questa etichetta indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Per evitare danni alla salute umana e all'ambiente dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Per restituire il vecchio apparecchio, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o rivolgersi al punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. Il prodotto verrà riciclato nel rispetto dell'ambiente. L'utente è obbligato per legge a restituire i vecchi apparecchi elettrici dopo il loro utilizzo. Lo smaltimento è gratuito per l'utente.

Il simbolo del bidone barrato sulle pile o sugli accumulatori indica che non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici al termine della loro vita utile. Se le pile o gli accumulatori contengono mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb), troverete il rispettivo simbolo chimico sotto il simbolo del bidone barrato. Siete obbligati per legge a restituire le vecchie pile e gli accumulatori dopo l'uso. Potete farlo gratuitamente presso un punto vendita o un altro punto di raccolta vicino a voi. Gli indirizzi dei centri di raccolta adatti possono essere richiesti al proprio comune o all'amministrazione locale.

Le pile possono contenere sostanze nocive per l'ambiente e la salute umana. Occorre prestare particolare attenzione quando si maneggiano batterie contenenti litio, a causa dei rischi specifici che comportano. La raccolta differenziata e il riciclaggio delle vecchie pile e degli accumulatori dovrebbero evitare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

Evitate il più possibile la produzione di rifiuti da batterie vecchie, ad esempio preferendo batterie con una durata maggiore o batterie ricaricabili. Evitate di sporcare gli spazi pubblici evitando di lasciare in giro batterie o apparecchiature elettriche ed elettroniche contenenti batterie. Verificate le possibilità di riciclare le pile invece di smaltirle. Smaltire le pile e le batterie ricaricabili solo quando sono scariche!

- La batteria deve essere rimossa per essere smaltita separatamente. NON tentare di aprire o smontare il prodotto per rimuovere la batteria. La batteria deve essere rimossa da personale qualificato.
- Nota per il personale qualificato: Per rimuovere la batteria, spegnere il prodotto e scollegarlo dalla fonte di ricarica. Rimuovere il coperchio principale sul lato inferiore del prodotto con un attrezzo adatto e quindi rimuovere il coperchio del vano batteria. Rimuovere il circuito stampato ed estrarre la batteria.
- Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione con gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Pertanto, prima di smaltire le batterie al litio e le batterie ricaricabili, fissare i terminali con nastro adesivo per evitare un cortocircuito esterno.

11

## 6 PULIZIA E CURA

### 6.1 PULIZIA

#### ⚠ AVVERTENZA: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA O DI CORTOCIRCUITO!

» Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi. Evitare che l'acqua o altri liquidi penetrino nell'alloggiamento.

#### ⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI CORTOCIRCUITO!

» Prima di procedere alla pulizia, rimuovere le batterie dal prodotto.

#### ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!

» Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon o oggetti di pulizia affilati o metallici come coltelli, spatole dure e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici del prodotto.

### 6.2 IMMAGAZZINAMENTO

#### ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!

» Evitare e proteggere il prodotto da polvere, acqua, umidità, gelo, temperature estreme, umidità elevata e luce solare diretta.

- Prima dell'immagazzinamento, pulire tutte le parti come descritto nel capitolo **PULIZIA E CURA**.
- Asciugare completamente il prodotto prima di riporlo.
- Conservare sempre il prodotto in un luogo fresco e asciutto a una temperatura ambiente compresa tra -10 °C e 60 °C. Tenere il prodotto fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Assicurare il prodotto contro lo scivolamento.

8

## 10 GARANZIA

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.

### 10.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

<b>Durata della garanzia:</b>	<b>3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce</b>
<b>Prestazioni:</b>	Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti Nessun costo di trasporto

**ALDI** si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

**Per attivare la garanzia la preghiamo di:**

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

**La garanzia non si estende a danni causati da:**

- eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link [www.aldi-service.it](http://www.aldi-service.it) sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito:

<https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.

12

## 7 DATI TECNICI

<b>Modello(i):</b>	<b>NP-SWL-G2, NP-SWL-C2</b>
<b>Illuminante:</b>	<b>1 x DIP LED (2 x), non sostituibile</b>
<b>Colore della luce:</b>	<b>bianco caldo</b>
<b>Batteria:</b>	<b>2 x 1,5 V – AAA (2 x)</b>
<b>Potenza:</b>	<b>max. 0,03 W</b>
<b>Classe di protezione:</b>	<b>IP44</b>
<b>Classe di protezione:</b>	<b>III</b>
<b>Dimensioni:</b>	<b>ø circa 16,5 cm, altezza: circa 8 cm</b>

9

13

## 8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente Northpoint GmbH dichiara che il prodotto con il numero di modello (NP-SWL-G2, NP-SWL-C2) è conforme agli standard prescritti dalla legge. È possibile ottenere una dichiarazione di conformità completa in qualsiasi momento inviando un'e-mail a [support@northpoint.de](mailto:support@northpoint.de), indicando il numero del modello.

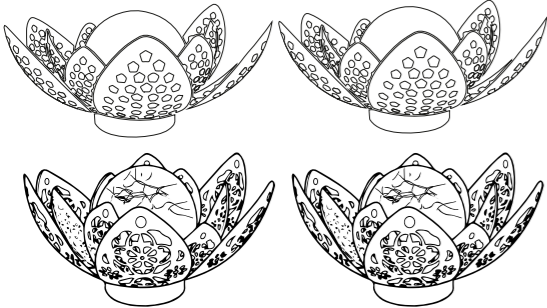
10

14



# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## LED TAVIRÓZSA



JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE	855967
KÉRJÜNK FORDULJON A MAGYARORSZÁGI ALDI ÁRUHÁZAKHOZ.	
A FOCUSZTÉSI CSIK TÍPUSA: NP-SWL-G2, NP-SWL-C2	03/2026



EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KINAI GYÁRTMÁNY

IMPORTÁLTA  
NORTHPOINT GMBH  
Bahrefelder Str. 19  
22765 Hamburg  
GERMANY



### 1 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK



Ez a használati utasítás (a továbbiakban: "használati utasítás") a termék részét képezi, és fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezéssel és a használattal kapcsolatban.

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat, különösen a **Biztonság** fejezetet. Az utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést és/vagy a termék károsodását eredményezheti.

Őrizze meg ezeket az utasításokat a későbbi használat és hivatkozás céljából. Ha a terméket harmadik félnek adja át, feltétlenül adja át ezeket az utasításokat. Ha az utasítások digitális másolatára van szüksége, kérjük, forduljon a szervízközponthoz.

#### 1.1 RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

- Kizárólag a jelen használati utasításban leírtak szerint használja a terméket. Minden más használat nem megfelelőnek minősül, és anyagi károkat vagy akár személyi sérülést is okozhat.
- A nem megfelelő használatból eredő lehetséges sérülések.
- A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy helytelen használatból eredő károkért.

### 2 BIZTONSÁG

#### 2.1 A JELSZAVAK MAGYARÁZATA

A következő jelszavakat használják ebben a használati utasításban, a terméken és/vagy a csomagoláson.

##### FIGYELEM!

» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

##### VIGYÁZAT!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

##### VIGYÁZAT!

» Ez a jelzőszó olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, anyagi kárhoz vezethet.

##### MEGJEGYZÉS

» Ez a jelzőszó a személyi sérüléssel nem kapcsolatos tippek és gyakorlatok kedvelt jelzőszava.

#### 2.2 JELMAGYARÁZAT

A következő szimbólumokat használják ebben a használati utasításban, a terméken vagy a csomagoláson.



Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség valamennyi vonatkozó közösségi előírásának (Megfelelőségi nyilatkozat).



Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek a III. védelmi osztályba tartoznak.



Minden oldalról védett szilárd idegen testek (Ø ≥ 1,0 mm) és a fröccsenő víz ellen



Olvassa el az utasításokat.



Az egyenáramú feszültség jelzője.

### 1

#### 2.3.3 VESZÉLY AZ ELEMEKBŐL!

##### FIGYELEM!

» Ha az akkumulátorokat nem megfelelően használja, fennáll a robbanás vagy a szivárgó akkumulátorfolyadék okozta kémiai égési sérülések veszélye.

- Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Ne tegye ki az elemeket korlátlan napfénynek vagy hőnek.
- Ne szerelje szét és ne zárja rövidre az akkumulátorokat.
- Ha azt gyanítja, hogy az elemeket lenyelte vagy más módon kerültek a szervezetébe, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne nyúljon a szivárgó elemekhez. Ha mégis érintkezésbe kerül az akkumulátor folyadékával, az érintett területet alaposan mossa le bő, tiszta vízzel. Ha a szivárgó elemfolyadék bőrreakciót okoz vagy a szemébe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.
- Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva.
- Akkumulátor szivárgás esetén viseljen védőkesztyűt.
- Különböző típusú akkumulátorokat vagy új és használt akkumulátorokat nem szabad összekeverni.
- Arra is ügyeljen, hogy az akkumulátort csak azonos típusú akkumulátorral lehessen kicserélni.
- Ne töltsse az akkumulátorokat, ne szedje szét őket, és ne zárja rövidre őket.

#### 2.3.4 FÉNYFORRÁS!

##### FIGYELEM!

- Ennek a lámpatestnek a fényforrása nem cserélhető; ha a fényforrás elérte élettartama végét, a teljes lámpatestet ki kell cserélni.
- Soha ne nézzen közvetlenül a LED-es fényforrásba, és ne világítson a fényt más emberek vagy állatok szemébe. Ez károsíthatja a retinát.

### 4

### 2

### 3 KEZDETI ÜZEMBE HELYEZÉS

#### 3.1 A TERMÉK ÉS A SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM ELLENŐRZÉSE

##### 3.1.1 KÁRVESZÉLY!

##### MEGJEGYZÉS

» Ha a csomagolást óvatlanul, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja fel, a termék gyorsan megsérülhet.

- Legyen nagyon óvatos a nyitáskor.

- Vegye ki a terméket a csomagolásból.
- Ellenőrizze, hogy a szállítás teljes-e (lásd a fejezetet **TERMÉK ÁTTEKINTÉS**).
- Ellenőrizze, hogy a termék vagy az egyes alkatrészek nem sérültek-e meg. Ha ez a helyzet, ne használja a terméket. Vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

### 5

### 2.3 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

#### 2.3.1 ÁRAMÚTÉS ÉS TÚLMELEGEDÉS VESZÉLYE!

##### FIGYELEM!

» A termék helytelen kezelése áramütéshez és tűzveszélyhez vezethet!

- A termék felállításakor ügyeljen arra, hogy az semmilyen körülmények között ne borulhasson fel.
- A feszültség alatt álló alkatrészek megérintése súlyos sérülést vagy halált okozhat.
- Ne nyissa ki a készülékházát, hanem bizza a javítást szakemberekre. Forduljon e célból szakszervízhez. A felhasználó által elvégzett javítások, a helytelen csatlakoztatás vagy a helytelen üzemeltetés esetén a felelősség és a garanciális igény kizárva.
- Ne akasszon semmilyen tárgyat a termék fölé.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a termék bemeneti feszültségének.
- A termék semmilyen körülmények között nem érintkezhet vízzel vagy más folyadékkal.
- Soha ne töltsse a terméket folyadékkal.
- Soha ne használja a terméket nedves helyiségben. Soha ne érintse meg a terméket nedves kézzel.

#### 2.3.2 KÁRVESZÉLY!

##### FIGYELEM!

» A termék nem megfelelő kezelése károsodáshoz vezethet.

- Soha ne helyezze a terméket forró felületekre vagy azok közelébe.
- Soha ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek vagy időjárás körülményeknek, és ne használja a terméket, ha az alkatrészek repedtek, törötték vagy deformáltak.
- A sérült alkatrészeket csak megfelelő eredeti pótalkatrészekkel cserélje ki.

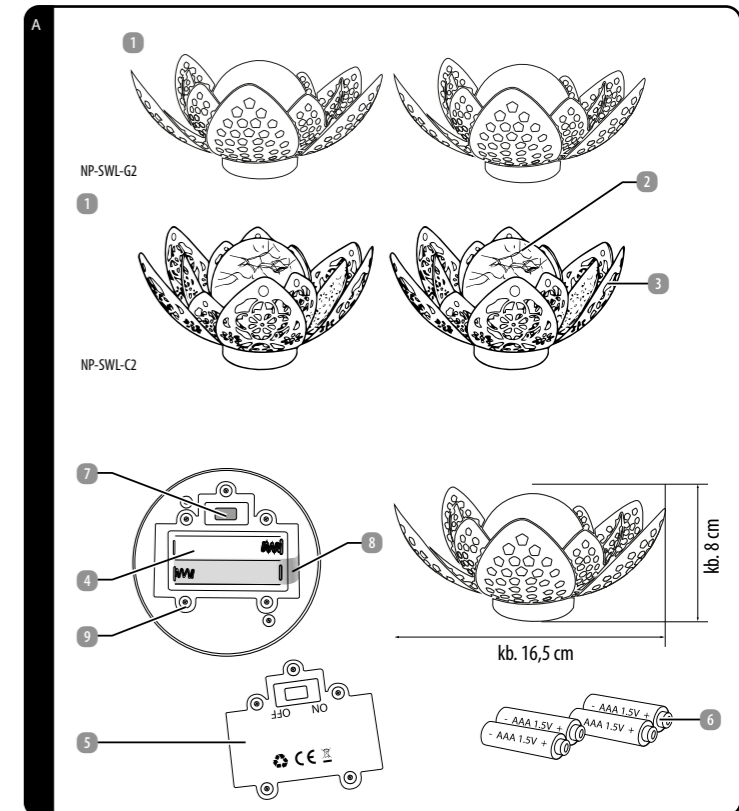
##### FIGYELEM!

» A gyermekek és a csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (pl. mozgáskorlátozottak, csökkent fizikai és szellemi képességű idősök) vagy a tapasztalat és ismeretek hiánya (pl. idősebb gyermekek) veszélyeztetése.

- Ezt a terméket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a termékkel járó veszélyeket.
- A gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A csomagolás és a védőfóliák esetén fennáll a fulladás veszélye. A csomagolást és a védőfóliákat tartsa távol a gyermekektől.
- Ne üzemeltesse a terméket a csomagolásában.

### 3

### 4 TERMÉK ÁTTEKINTÉS



- |                       |                              |                   |
|-----------------------|------------------------------|-------------------|
| 1 LED tavrózsza       | 4 Elemtartó rekesz           | 7 Be-/kikapcsoló  |
| 2 Üvegömb             | 5 Elemtartály fedele         | 8 Elemvédő csík   |
| 3 Vízililliom levelek | 6 2 x 1,5 V – AAA elem (2 x) | 9 Szerelőcsavarok |

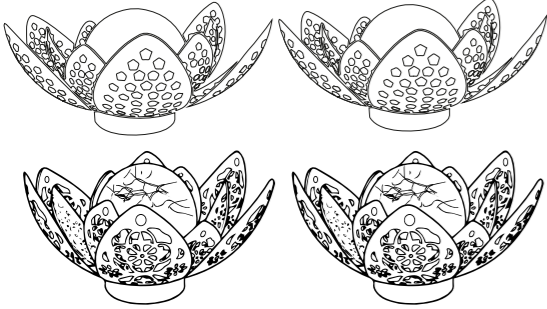
### 6





# NAVODILA ZA UPORABO

## LED VODNA LILIJA



PODPORA KUPCEM	855967
PROSIMO, OGLASITE SE V VAM NAJBLIŽI HOFERJEVI POSLOVALNICI.	
IZDELEK: NP-SWL-G2, NP-SWL-C2	03/2026

**3**  
LETA GARANCIJE

ORIGINALNA NAVODILA ZA UPORABO

IZDELANO NA KITAJSKEM

DISTRIBUTER  
NORTHPOINT GMBH  
BAHRENFELDER STR. 19  
22765 HAMBURG  
GERMANY



### 1 SPLOŠNE INFORMACIJE



Ta navodila za uporabo (v nadaljevanju "navodila") so del izdelka in vsebujejo pomembne informacije o zagonu in uporabi. Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila, zlasti poglavje **VARNOST**. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude poškodbe in/ali poškodbe izdelka.

Ta navodila shranite za nadaljnjo uporabo in sklicevanje. Če izdelek posredujete tretji osebi, obvezno priložite ta navodila. Če potrebujete digitalno kopijo navodil, se obrnite na servisni center.

#### 1.1 PREDVIDENA UPORABA

- Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih. Vsaka drugačna uporaba se šteje za neustrezno in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe.
- Morebitne poškodbe zaradi nepravilne uporabe.
- Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne ali nepravilne uporabe.

#### 2.3.3 NEVARNOSTI ZARADI BATERIJ!

##### ⚠ OPOZORILO!

» Pri nepravilni uporabi baterij obstaja nevarnost eksplozije ali kemičnih opeklin zaradi iztekanja tekočine iz baterije.

- Baterij ne odlagajte v ogenj.
- Baterij ne izpostavljajte neomejeni sončni svetlobi ali vročini.
- Baterij ne razstavlajte in ne stikajte na kratko.
- Če sumite, da ste baterije pogoltli ali so na kakršen koli drug način vstopile v telo, se takoj posvetujte z zdravnikom.
- Ne dotikajte se baterij, ki puščajo. Če vseeno pridete v stik s tekočino iz baterije, prizadeto mesto temeljito sperite z veliko količino čiste vode. Če iztekajoča baterijska tekočina povzroči kožno reakcijo ali vam pride v oči, se takoj posvetujte z zdravnikom.
- Baterije hranite zunaj dosega otrok.
- V primeru uhajanja baterije nosite zaščitne rokavice.
- Različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij ne smete mešati.
- Prav tako se prepričajte, da lahko baterijo zamenjate le z baterijo iste vrste.
- Baterij ne polnite, ne razstavlajte in jih ne kratkostično povezujte.

#### 2.3.4 VIR SVETLOBE!

##### ⚠ OPOZORILO!

- Svetlobnega vira v tej svetilki ni mogoče zamenjati; ko se življenjska doba svetlobnega vira izteče, je treba zamenjati celotno svetilko.
- Nikoli ne glejte neposredno v svetlobni vir LED ali svetili v oči drugih ljudi ali živali. To lahko povzroči poškodbe očesne mrežnice.

### 2 VARNOST

#### 2.1 RAZLAGA SIGNALNIH BESED

V teh navodilih, na izdelku in/ali na embalaži so uporabljene naslednje signalne besede.

##### ⚠ OPOZORILO!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.

##### ⚠ POZOR!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke ali srednje težke poškodbe, če se ji ne izognete.

##### POZOR!

» Ta signalna beseda označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če se ji ne izognete.

##### i OPOMBA

» Ta signalna beseda je prednostna signalna beseda za nasvete in prakse, ki niso povezane s telesnimi poškodbami.

#### 2.2 RAZLAGA SIMBOLOV

V teh navodilih, na izdelku ali na embalaži so uporabljeni naslednji simboli.



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse veljavne predpise Skupnosti Evropskega gospodarskega prostora (Izjava o skladnosti).



Izdelki, označeni s tem simbolom, spadajo v zaščitni razred III.



Zaščita pred trdnimi tujki (Ø ≥ 1,0 mm) in pred brizganjem vode z vseh strani.



Preberite navodila.



Indikator za enosmerno napetost

### 2

### 3 ZAČETNI ZAGON

#### 3.1 PREVERITE IZDELEK IN OBSEG DOSTAVE

##### 3.1.1 NEVARNOST POŠKODE!

##### i OPOMBA

» Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugimi ostrimi predmeti, se lahko izdelek hitro poškoduje.

- Pri odpiranju bodite zelo previdni.

- Izdelek odstranite iz embalaže.
- Preverite, ali je dobava popolna (glejte poglavje **PREGLED IZDELKA**).
- Preverite, ali so izdelek ali posamezni deli poškodovani. V tem primeru izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalca.

### 5

### 2.3 SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

#### 2.3.1 NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA IN PREGREVANJA!

##### ⚠ OPOZORILO!

» Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči električni udar in požar!

- Izdelek priključite le na vtičnico, ki je lahko dostopna, tako da ga lahko v primeru napake hitro odklopite iz električnega omrežja.
- Kabel položite tako, da ne bo predstavljal nevarnosti za spotikanje.
- Pri nameščanju izdelka poskrbite, da se izdelek v nobenem primeru ne more premikati.
- Dotikanje delov pod napetostjo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.
- Ne odpirajte ohišja, temveč popravilo prepustite strokovnjakom. V ta namen se obrnite na specializirano delavnico. Odgovornost in garancijski zahtevki so izključeni za popravila, ki jih je opravil uporabnik, nepravilno priključitev ali nepravilno delovanje.
- Nad izdelek ne obešajte nobenih predmetov.
- Prepričajte se, da se omrežna napetost ujema z vhodno napetostjo izdelka.
- Izdelek v nobenem primeru ne sme priti v stik z vodo ali drugimi tekočinami.
- Izdelka nikoli ne napolnite s tekočino in izdelka nikoli ne uporabljajte v vlažnih prostorih.
- Izdelka se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.

#### 2.3.2 NEVARNOST POŠKODE!

##### ⚠ OPOZORILO!

» Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči poškodbe.

- Izdelka nikoli ne postavljajte na vroče površine ali v njihovo bližino.
- Izdelka nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam ali vremenskim razmeram.
- Izdelka ne uporabljajte, če so sestavni deli razpokani, zlomljeni ali deformirani. Poškodovane sestavne dele zamenjajte samo z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli.

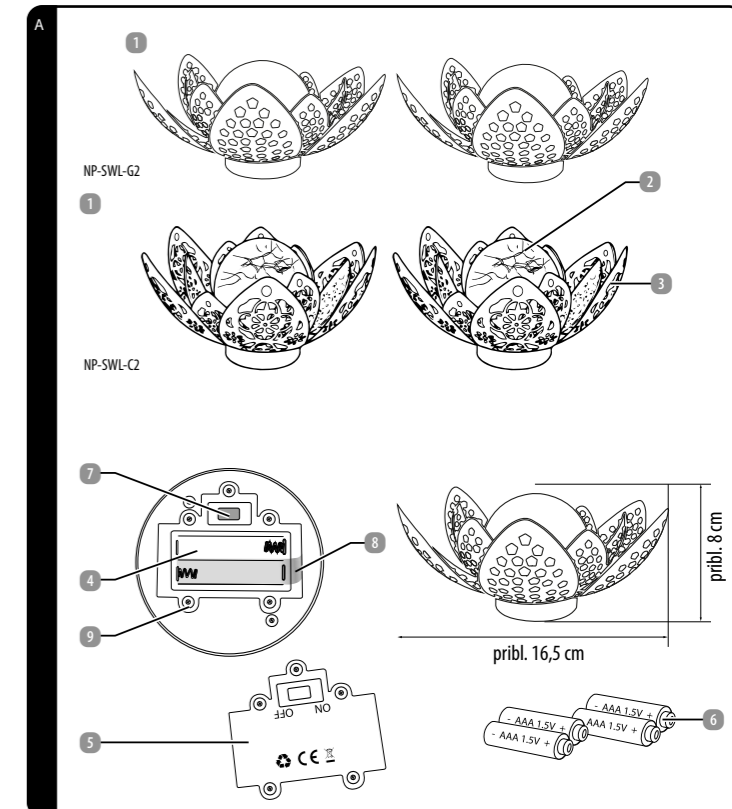
##### ⚠ OPOZORILO!

» Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi (npr. delno invalidne osebe, starejše osebe z zmanjšanimi fizičnimi in duševnimi sposobnostmi) ali pomanjkanjem izkušnje in znanja (npr. starejši otroci).

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušnje in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Obstaja nevarnost zadušitve z embalažo in zaščitnimi folijami. Embalažo in zaščitne folije hranite stran od otrok.
- Izdelka ne uporabljajte v embalaži.

### 3

### 4 PREGLED IZDELKA



- |                      |                                  |                             |
|----------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| 1 LED vodna lilija   | 4 Predal za baterije             | 7 Stikalo za vklop/izklop   |
| 2 Steklena krogla    | 5 Pokrov predala za baterije     | 8 Zaščitni trak za baterije |
| 3 Listi vodne lilije | 6 2 x 1,5 V — AAA baterije (2 x) | 9 Montažni vijaki           |

### 6

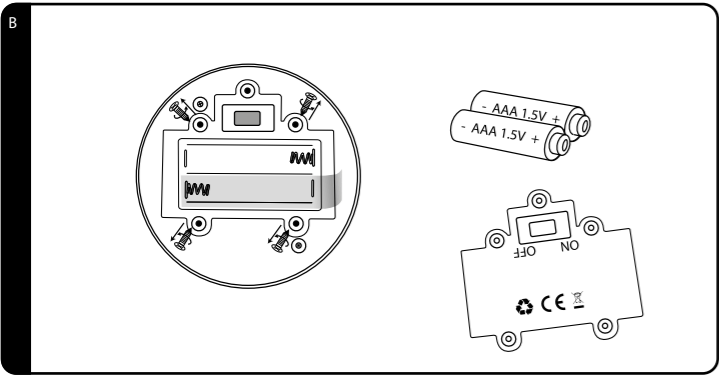
## 5 UPORABITE

### 5.1 UPORABA IZDELKA

#### 5.1.1 VSTAVITE BATERIJO!

Pred prvo uporabo so baterije že vstavljene. Odstranite zaščitni trak za baterije **8** (glejte **sluko B**). Če želite zamenjati baterije, ravnejte, kot sledi:

1. Odprite prostor za baterije **4** tako, da odstranite pritrdilne vijake **9** in dvignite pokrov prostora za baterije **5**.
2. V prostor za baterije vstavite dve bateriji AAA **6** s pravilno polariteto in ponovno zaprite prostor za baterije.
3. Privijajte ga nazaj in previdno upognite majhna kovinska držala nazaj navzdol.



#### 5.1.2 FUNKCIJA ČASOVNIKA

Izdelek ima vgrajen časovnik, s katerim se sam vklopi ali izklopi ob želenem času.

Za vklop izdelka **1** potisnite stikalo za vklop/izklop **7** v položaj ON.

Izdelek se samodejno zažene v načinu časovnika in je vklopljen 6 ur, nato pa se izklopi za 18 ur. Ta postopek se ponovi vsak dan.

## 7

## 9 NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE

### 9.1 ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE

Embalažo odstranite v skladu s tipom. Karton in lepenko odvrzite skupaj z odpadnim papirjem in folijo v zbiralnici za recikliranje.


### 9.2 ODLAGANJE STARIH NAPRAV / BATERIJ

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi selektivnega zbiranja materialov, ki jih je mogoče reciklirati)

#### Starih naprav ne smete odlagati med gospodinske odpadke!

To označevanje pomeni, da tega izdelka ne smete odlagati med običajne gospodinske odpadke. Da bi preprečili škodo za zdravje ljudi in okolje zaradi nenaadzorovanega odlaganja odpadkov, izdelek odgovorno reciklirajte in tako spodbudite trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.

Če želite vrniti star aparat, uporabite sistem za vračanje in zbiranje ali se obrnite na prodajno mesto, kjer ste izdelek kupili. Ta izdelek bo tam recikliran na okolju prijazen način. Po uporabi ste po zakonu dolžni vrniti stare električne naprave. Ta odstranitev je za vas brezplačna.

 Simbol prečrtanega koša na baterijah ali akumulatorjih pomeni, da jih po koncu življenjske dobe ne smete odlagati med gospodinske odpadke. Če baterije ali akumulatorji vsebujejo živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), boste pod simbolom prečrtanega koša našli ustrezen kemijski simbol. Stare baterije in akumulatorje ste po uporabi zakonsko obvezani vrniti. To lahko storite brezplačno na prodajnem mestu ali na drugem zbirnem mestu v vaši bližini. Naslove ustreznih zbirnih centrov lahko dobite pri mestnih ali lokalnih oblasteh.

Baterije lahko vsebujejo snovi, ki so škodljive za okolje in zdravje ljudi. Pri ravnanju z baterijami, ki vsebujejo litij, morate biti zaradi posebnih tveganj še posebej previdni. Z ločenim zbiranjem in recikliranjem starih baterij in akumulatorjev naj bi preprečili negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.


Kolikor je mogoče, preprečite nastajanje odpadkov iz starih baterij, npr. z uporabo baterij z daljšo življenjsko dobo ali baterij za ponovno polnjenje. Izogibajte se smetenju javnih prostorov, tako da brezskrbno ne puščate ležati baterij ali električne in elektronske opreme, ki vsebuje baterije. Preverite možnosti za recikliranje baterij namesto njihovega odlaganja. Baterije in akumulatorske baterije odlagajte šele, ko so izpraznjene!

- Akumulatorsko baterijo je treba za ločeno odstranjevanje odstraniti. Izdelka NE poskušajte odpreti ali razstaviti, da bi sami odstranili baterijo. Baterijo mora odstraniti za to usposobljeno oseboje oziroma osebeje, ki je za to usposobljeno.
- Opomba za usposobljeno osebeje: Če želite odstraniti baterijo, izklopite izdelek in ga izkjučite iz vira polnjenja. Z ustreznim orodjem odstranite glavni pokrov na spodnji strani izdelka in nato odstranite pokrov prostora za baterijo. Odstranite ploščo tiskanega vezja in izvlecite baterijo.
- Kratek stik lahko povzroči požar ali eksplozijo ter ima resne posledice za ljudi in okolje. Zato pred odlaganjem zalepkite kontakte baterij, ki vsebujejo litij, in akumulatorskih baterij, da preprečite zunanji kratek stik.


## 11

## 6 ČIŠČENJE IN NEGA

### 6.1 ČIŠČENJE

 **OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA ALI KRATKEGA STIKA!**

» Izdelka nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine. Preprečite, da bi voda ali druge tekočine vstopile v ohišje.


 **POZOR! NEVARNOST KRATKEGA STIKA!**

» Pred čiščenjem iz izdelka odstranite baterije.

**POZORI NEVARNOST POŠKODBI!**

» Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatke in podobno. Ti lahko poškodujejo površine izdelka.

### 6.2 VZDRŽEVANJE IN NEGA

 **OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!**

» Pred izvajanjem vzdrževalnih del izkjučite izdelek iz vtičnice. Vsa vzdrževalna dela, razen tistih, ki so navedena v teh navodilih, mora opraviti strokovni servis. Za vzdrževalna dela se obrnite na službo za pomoč strankam.

### 6.3 SHRANJEVANJE

**POZOR! NEVARNOST POŠKODBI!**

» Izdelek ne sme biti izpostavljen prahu, vodi, vlagi, mrazu, ekstremnim temperaturam, visoki vlažnosti in neposredni sončni svetlobi.

- Pred shranjevanjem očistite vse dele, kot je opisano v poglavju **ČIŠČENJE IN NEGA**.
- Pred skladiščenjem izdelek popolnoma posušite.
- Izdelek vedno shranjujte v hladnem in suhem prostoru pri temperaturi okolice med -10 °C in 60 °C. Izdelek hranite zunaj dosega otrok in domačih živali.
- Izdelek shranjujte zunaj dosega otrok in hišnih ljubljencev.

## 8

## 10 GARANCIJSKI LIST

Prosimo, da se za uveljavljanje garancijskega postopka z izdelkom in računom oglasite v vam najbližji trgovini **HOFER**.

### 10.1 GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani,

za izdelek vam zagotavljamo najobsežnejšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam zagotavljamo še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

<b>Trajanje garancijskega roka:</b>	<b>3 leta</b> od dobave izdelka
<b>Nudimo vam:</b>	brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (če je izdelek še na voljo), sorazmerno znižanje kupnine oz. vračilo kupnine.
Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.	
<b>Postopek uveljavljanja garancije:</b>	
• Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnite v vam najbližjo <b>trgovino HOFER</b> .	

**Garancija ne velja v naslednjih primerih:**

- za **škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov** (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), **nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi**
- za **poškodbe ali spremembe, ki jih povzročijo kupec/tretja oseba**
- **zaradi neupoštevovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi**
- **zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov,**
- **škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)**

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklonpe aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

## 12

## 7 TEHNIČNI PODATKI

<b>Modelli:</b>	<b>NP-SWL-2B, NP-SWL-P2G, NP-SWL-P2B</b>
<b>Iluminant:</b>	<b>1 x DIP LED (2 x), nem cserélhető</b>
<b>Svetla barva:</b>	<b>topla bela</b>
<b>Baterija:</b>	<b>2 x 1,5 V – AAA (2 x)</b>
<b>Napajanje:</b>	<b>navj. 0,03 W</b>
<b>Zaščitni razred:</b>	<b>IP44</b>
<b>Varstveni razred:</b>	<b>III</b>
<b>Dimenzije:</b>	<b>ø pribl. 16,5 cm, višina: pribl. 8 cm</b>

## 9

<b>Oznaka garanta:</b>	<b>Servis</b>
<b>HOFER trgovina na drobno d.o.o.</b> <b>Prevoje pri Šentvidu</b> <b>Kranjska cesta 1</b> <b>1225 Lukovica</b> <b>SLOVENIJA</b>	<b>Vam najbližja trgovina HOFER.</b>
<b>Datum dobave izdelka:</b>	

## 13

## 8 IZJAVA O SKLADNOSTI

Podjetje Northpoint GmbH izjavlja, da je izdelek s številko modela (NP-SWL-2B, NP-SWL-P2G, NP-SWL-P2B) skladen z zakonsko predpisanimi standardi. Popolno izjavo o skladnosti lahko kadar koli pridobite tako, da pošijete elektronsko sporočilo na naslov support@northpoint.de in navedete številko modela.

## 10

## 14